

Szanowni Państwo,

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że nasz ukochany mąż, tatuś, syn, brat,

Bartłomiej Kurcz

zmarł w dniu 8 listopada, w wieku 49 lat.

Msza święta żałobna zostanie odprawiona 29 listopada 2025 o godzinie 11.00, w kościele ojców Dominikanów przy avenue de la Renaissance 40 w Brukseli. Uczestniczenie w pochówku na cmentarzu zarezerwowane jest dla najbliższej rodziny. Bardzo prosimy o zrozumienie i uszanowanie tej decyzji.

Bartek był ukochanym członkiem naszej rodziny, nadzwyczajnym zaangażowanym tatą, inspirującym mężem, źródłem dumy dla rodziców i siostry. Był bliskim przyjacielem, kolegą, mentorem dla wielu osób. Jego przedwczesna śmierć jest ogromną stratą dla nas wszystkich.

Doktor prawa, wykładowca Uniwersytetu Jagiellońskiego, doświadczony urzędnik Komisji Europejskiej, autor książek i licznych publikacji na temat unijnego prawa spółek, pomocy państwa i prawa konkurencji. Podróżnik, miłośnik sztuki, autor trzech tomików wierszy i przepięknych zdjęć. Pozostanie po nim wielka pustka.

Pragniemy serdecznie podziękować wszystkim, którzy okazali nam życzliwość, wsparcie i przyjaźń w tych trudnych chwilach. Słowa otuchy i gesty solidarności napawają nas nadzieją i wzmacniają wierzenie w dobroć ludzką.

Zamiast kwiatów i wieńców proponujemy dofinansowanie Fundacji Dajemy Dzieciom Siłę (<https://fdds.pl/>) lub wsparcie Funduszu Uniwersytetu Jagiellońskiego (Become Benefactor - Scholarships and funds - Jagiellonian University). Jeśli ktoś chciałby podzielić się kilkoma słowami ku pamięci Bartka pod koniec ceremonii w kościele, prosimy o kontakt do 27 listopada na poniższy adres (am23091979@gmail.com lub i_martyna_k@yahoo.com).

Z poważaniem,
Agata Mazurkiewicz, Martyna Kurcz

Chers Collègues et Amis,

C’est avec une profonde tristesse que nous vous annonçons le décès de notre cher mari, papa, fils, frère,

Bartłomiej Kurcz

ce 8 novembre, l’aube de ses 50 ans.

La messe funéraire sera célébrée le 29 novembre 2025 à 11 heures, dans l’église des Dominicains, l’avenue de la Renaissance 40 à Bruxelles. La participation à l’enterrement au cimetière se fera dans la plus stricte intimité familiale. Nous vous prions de bien vouloir comprendre et respecter cette décision.

Bartek était un membre très aimé de notre famille, un père extrêmement dévoué, un mari inspirant, une source de fierté pour ses parents et sa sœur. Il était un ami, un collègue et un mentor pour beaucoup de gens. Sa mort prématurée est une perte immense pour nous tous.

Docteur en droit, conférencier à l’université Jagellonne de Cracovie, fonctionnaire de longue date à la Commission européenne, auteur de livres et de nombreuses publications sur le droit des sociétés de l’Union européenne, les aides d’État et le droit de la concurrence. Voyageur, amateur d’art, auteur de trois recueils de poèmes et de magnifiques photos. Il laissera derrière lui un grand vide.

Nous tenons à remercier chaleureusement tous ceux qui nous ont témoigné leur gentillesse, leur soutien et leur amitié en ces moments difficiles. Vos paroles d’encouragement et vos gestes de solidarité nous remplissent d’espoir et renforcent notre foi en la bonté humaine.

Au lieu de fleurs et de couronnes, nous proposons un don soit à la fondation „Empowering Children Foundation » (<https://fdds.pl/>) soit à l’Université Jagiellone de Cracovie (Become Benefactor - Scholarships and funds - Jagiellonian University). Si vous souhaitez partager quelques mots à la mémoire de Bartek à la fin de la cérémonie à l’église, merci de nous l’indiquer avant le 27 novembre à l’adresse suivante (am23091979@gmail.com ou et_martyna_k@yahoo.com).

Cordialement,
Agata Mazurkiewicz, Martyna Kurcz